联合国

S/PV.4824



# 安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

## 第四八二四次会议

2003 年 9 月 15 日星期一上午 10 时 30 分举行
纽约

| | | |
|---|---|---|
| 主席： | 埃米尔·琼斯·帕里爵士 . . . . . . . . . . . . . . . . . . | （大不列颠及北爱尔兰联合王国） |
| 成员： | 安哥拉 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 加斯帕尔·马丁斯先生 |
| | 保加利亚 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 塔夫罗夫先生 |
| | 喀麦隆 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 蒂贾尼先生 |
| | 智利 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 马凯拉先生 |
| | 中国 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 王光亚先生 |
| | 法国 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 德拉萨布利埃先生 |
| | 德国 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 普洛伊格先生 |
| | 几内亚 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 索乌先生 |
| | 墨西哥 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 阿吉拉尔·辛塞尔先生 |
| | 巴基斯坦 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 哈立德先生 |
| | 俄罗斯联邦 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 加季洛夫先生 |
| | 西班牙 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 阿里亚斯先生 |
| | 阿拉伯叙利亚共和国 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 迈克达德先生 |
| | 美利坚合众国 . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | 内格罗蓬特先生 |

## 议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

2003 年 9 月 12 日苏丹常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2003/880）



03-49969 (C)

上午 11 时 5 分开会

## 通过议程

议程通过。

## 中东局势，包括巴勒斯坦问题

### 2003 年 9 月 12 日苏丹常驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2003/880）

主席（以阿拉伯语发言）：我要通知安理会，我收到了阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、巴林、孟加拉国、巴西、加拿大、古巴、埃及、印度、印度尼西亚、以色列、意大利、日本、约旦、马来西亚、摩洛哥、沙特阿拉伯、南非、苏丹、突尼斯、土耳其和阿拉伯联合酋长国代表的来信，他们在信中要求邀请他们参加安理会对本议程项目的讨论。按照惯例并征得安全理事会的同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，吉勒曼先生（以色列）在安理会议席就座；巴利先生（阿尔及利亚）、利斯特雷先生（阿根廷）、多思先生（澳大利亚）、曼苏尔先生（巴林）、乔杜里先生（孟加拉国）、萨登贝格先生（巴西）、海因贝克尔先生（加拿大）、罗德里格斯·帕里利亚先生（古巴）、阿布勒·盖特先生（埃及）、南比亚尔先生（印度）、朱奈先生（印度尼西亚）、斯帕塔福拉先生（意大利）、原口先生（日本）、古苏斯先生（约旦）、拉斯塔姆先生（马来西亚）、本努纳先生（摩洛哥）、舒博克什先生（沙特阿拉伯）、库马洛先生（南非）、埃尔瓦先生（苏丹）、哈沙米先生（突尼斯）、坚吉泽尔先生（土耳其）和沙姆西先生（阿拉伯联合酋长国）在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席（以阿拉伯语发言）：我想通知安理会，我收到了巴勒斯坦常驻联合国观察员 2003 年 9 月 12 日的来信，该信将作为文件 S/2003/886 分发，其内容如下：

> “我谨要求安全理事会根据惯例邀请巴勒斯坦常驻联合国观察员参加将于 9 月 15 日星期一举行的关于被占巴勒斯坦领土，包括东耶路撒冷局势的会议。”

征得安理会同意，我建议根据安理会暂行议事规则和这方面的惯例邀请巴勒斯坦常驻观察员参加会议。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，基德瓦先生（巴勒斯坦）在安理会议会就座。

主席（以英语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，如果没有人反对，我就认为，安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条向秘书长中东和平进程特别协调员和个人代表泰耶·勒厄德-拉森先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请勒厄德-拉森先生在安理会议席就坐。

我还想通知安理会，我收到了阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表 2003 年 9 月 12 日的信，信的内容如下：

> “我们谨要求将阿拉伯国家联盟常驻联合国观察员叶海亚·马赫马萨尼大使先生阁下列入将于 2003 年 9 月 15 日星期一举行的会议的发言者名单。”

本信已作为安全理事会文件印发，文号为 S/2003/887。

如果没有人反对，我就认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条向叶海亚·马赫马萨尼先生阁下发出邀请。

没有人反对，我请叶海亚·马赫马萨尼先生在安理会会议厅一侧为他保留的座位上就座。

我谨通知安理会，我收到了巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席 2003 年 9 月 15 日的信，信的内容如下：

"我谨以巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席的身份要求根据安全理事会暂行议事规则第 39 条邀请我参加关于中东局势，包括巴勒斯坦问题的辩论。"

安全理事会过去曾邀请与其审议的议程项目有关的联合国机构代表与会。根据这一事项的惯例，我提议安理会根据临时议事规则第 39 条邀请巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席与会。

没有人反对，就这样决定。

我请巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席帕帕·路易斯·法尔先生在安理会会议厅一侧为其保留的席位就座。

安理会现在开始审议其议程上项目。

安全理事会是根据苏丹常驻联合国代表 2003 年 9 月 12 日给安全理事会主席的信（S/2003/880）中提出的要求举行会议的。

在我们按照名单顺序开始发言之前，我要提及十分明显的一点，那就是，我们首先将听取 3 个重要的发言，然后是安理会成员的发言。目前我们实际上还有大约 24 名其他要求发言的人，我估计发言名单可能会更长。

因此，为了使会议有序地进行，希望今天的会议长度适宜，我已请 3 名主要的发言者将发言时间限制在 15 分钟以内。他们发言之后，我将请安理会成员发言，但我恳切呼吁所有发言都尽量简短，这样对我们会大有帮助。在随后请安理会以往成员发言时，我将征求同事们的意见以决定是否要限制发言的时间，因为我们的发言者很多。

我现在请中东和平进程特别协调员和秘书长个人代表泰耶·勒厄德·拉森先生进行通报。

**勒厄德·拉森先生**（*以英语发言*）：我以失望的心情报告安理会，自 8 月 19 日向安全理事会通报以来，以巴和平进程陷入停滞。最近一轮又一轮的恐怖攻击和法外处决使巴勒斯坦的停火中断，使得进程陷于停顿。暴力加上实施路线图和平计划进展缓慢，使得该地区有可能进入一个转折点。我们今天再次面临当事各方是否承诺和平、还是具有极大破坏性的长期冲突继续下去的问题。我感到关切的是，如果地面情况没有重大改变，局势就不可避免地要恶化，从而导致大规模的流血。

上次通报以来的一个月让我们所有希望路线图能够开辟通往和平的道路的人感到失望。8 月 19 日通报的当日，联合国伊拉克总部遭到炸弹的野蛮攻击，联合国为之震惊和难过。那里的联合国同事和朋友不幸在攻击中去世，伴随而来的是耶路萨冷发生的另一起野蛮的自杀性爆炸，炸死 23 人，其中有 20 名以色列人和 3 名外国人，很多是妇女和儿童。这一爆炸事件发生在以色列防务部队发动的两次行动之后，这些行动导致 4 名巴勒斯坦人的死亡。

在这一恐怖攻击后，以色列政府宣布在被占领的巴勒斯坦领土内展开"对哈马斯和所有其他恐怖分子的全面战争"。这一战争包括了加强对哈马斯领导人打算开展的法外处决的行动。8 月 19 日以来暴力一直在增加，向各当事方提出路线图和举行阿卡巴首脑会议后开启的脆弱进程严重受挫。

上周末，9 月 9 日两次自杀性爆炸事件后，以色列政府宣布，其安全内阁决定原则上"以以色列所选择的方式和时间"驱逐巴勒斯坦权力机构主席阿拉法特。阿拉法特为民主选举产生，因此，是巴勒斯坦人民的合法领导人。他象征着巴勒斯坦的身份和民主意愿。他的影响极大。

自从上次向安全理事会通报以来，81 人在以巴冲突中丧生，其中以色列 38 人，巴勒斯坦 43 人。这使得 2000 年 9 月以来的死亡数字达到了 2 808 名巴勒斯坦人和 830 名以色列人。上次通报时，正值停火生效，死亡人数有很大的减少，相比之下，目前的死亡人数特别让人失望和难过。

在目前的报告所涉期间，以色列遭到了 3 次自杀性爆炸攻击。这些攻击中断了巴勒斯坦各派别宣布、巴勒斯坦权力机构领导人和埃及谈判人员调停达成的停火。8 月 19 日的攻击和 9 月 9 日的两次攻击总共

杀死 38 人。秘书长一直谴责这些恐怖行为，强调这些行为是令人发指、不道德、站不住脚和违法国际人道主义法的行为。蓄意攻击平民不能成为推进任何事业的理由。

我们呼吁巴勒斯坦权力机构将这些攻击的筹划者和肇事者绳之以法，同时履行根据路线图所承担的义务。

在单方面停火的过程中和之后，以色列继续进行针对巴勒斯坦军事派别领导人的法外处决。联合国曾经一再强烈要求以色列政府停止这种攻击。我们坚决反对法外处决的根本原则得到的反应却是在人口稠密的地区以过分的武力开展这种行动，无视国际人道主义法，打死打伤过往的平民。作为占领国，以色列有义务确保巴勒斯坦平民的安全。

我们承认以色列有合法的权利保护以色列人不受恐怖攻击。但必须以适当的武力和在严格履行以色列的国际人道主义法的义务的情况下行使这种权利。

不幸的是，路线图从未有效地实施过。我担心的是，鉴于目前的形势，我们走得太慢，在实施的初期阶段仅仅迈出了渐进的步子。现在需要的是大胆的措施，从而使双方都来支持进程。

没有任何当事方曾经认真和积极地致力于解决另一方的主要关切。对以色列人来说，这关切就是安全和不受恐怖攻击。不幸的是，巴勒斯坦权力机构又一次没有控制住安全局势。巴勒斯坦军事派别宣布的单方面停火是一种有益的措施，但原本还可以再采取像加强安全部队和进行安全改革这样的其他措施。对巴勒斯坦人来说，主要的关切是确保和平进程能够导致结束占领和建立一个以 1967 年边界线为基础的可靠和独立的巴勒斯坦国。当前的定居活动和不断建立隔离墙，使得巴勒斯坦人提出我们是否走向相反方向的问题。此外，以色列从未认可过路线图。

这样，和平进程的两个关键问题是恐怖主义和占领。几乎所有有关行为者都一致认为，两者必须结束以实现公正和持久解决。而行路图努力着手这两个问题。但是在落实行路图方面的极为有限措施曾未有效解决其中的任何问题。每个问题上都必须取得进步，不仅如此，进步必须被以色列人和巴勒斯坦人感受到以发展并维持公众对和平进程的支持。因此必须采取切实行动结束恐怖主义、结束占领。在没有公众支持情况下任何巴勒斯坦总理在现阶段也不能有效抗衡恐怖主义和恐怖组织。在当前状况下赢得必不可少的公众支持的最佳方式是放弃定居点。继续扩大定居活动会产生相反后果。在这种局面下，巴勒斯坦权力机构不可能在抗击恐怖主义和恐怖集团的政治和安全措施方面取得进步。

并行原则、双方在所有领域采取的相惠步骤是行路图核心所在。过去四个月双方对行路图的落实三心二意，其不足之处就是未强调并行。因此，一个单一而重要的问题则成为落实行路图的唯一焦点，这就是以色列人能够免于遭受恐怖主义。在解决该问题方面的缺乏效力是导致和平进程停滞的重要原因。这个单一着重点曾使暴力集团为和平进程确定进展和日程。我们必须以结束恐怖和占领使并行原则发扬光大。这样做会使那些利用暴力延长冲突的人失去控制权。

在建立四方小组和公布行路图之前，重新开启和平进程的前提条件是明摆着的。首先就是建立国际机制，这是一个基于协商一致的国家和机构联盟，它将探讨获得国际支持的和平方案并通过一个程序为各方提供指导。第二个前提条件是决定结束此进程的计划：建立可生存、独立的巴勒斯坦国家、全面地区和平和以色列的安全。最后，局势还需要任命一位享有授权和可信任的巴勒斯坦总理，使他成为和平的伙伴并听取联合治安机构的汇报。

虽然最近出现挫折，我们仍然具有国际机制、有欧洲联盟、俄罗斯联邦、联合国和美国组成的四方小组，而后者需要加倍努力。四方小组特使为解决当前危机进行了频繁协商，最近一次会议是两天前在日内瓦进行的。我们也还有行路图这一方案。然而，目前暂且没有一位巴勒斯坦总理能同四方小组和以色列人合作。

一位负众望和以和平为重的总理已经辞职，而新提名者还未能充分掌权，这很不幸。迅速任命并确认

一位可信任和有实权的巴勒斯坦总理人选是解决当前危险局面的关键步骤。这位总理应以确立法律秩序为优先并通过解除好战组织结束暴力和恐怖。他必须充分致力于非暴力政策和路线图。

四方小组和主要区域伙伴——约旦、埃及、沙特阿拉伯和其他国家——在协助新总理取得成功并动员必要民众支持方面大有可为。国际社会在此过程中必须着手解决助长这场冲突的核心问题：占领和恐怖主义。显然，如果以色列不作出重要让步、特别是同定居点和隔离墙相关的让步，在巴勒斯坦人看来和平进程也好、以和平为重的巴勒斯坦领导也好都是不可信的。没有一位可信任的巴勒斯坦领导人，巴勒斯坦权力机构也很难采取必要步骤巩固安全部队、解除好战组织武装和确立法治。

当前亟需果断的国际介入。四方小组是中东缔造和平的首当其冲的外交机制，它的持续积极介入必不可少。四方的核心人物已同意本月晚些时候在纽约会面努力解决所有相关问题，他们是联合国秘书长、俄罗斯外交部长伊万诺夫、美国国务卿鲍威尔、还有欧洲联盟高级代表索拉纳。由于该地区局势关键，会议有重要意义。四方小组将回顾行路图执行情况并努力为使此进程重新纳入轨道寻求方式方法。

我想指出的是行路图包含加速或减缓此进程的内容。考虑到目前局势，加速行路图过程可能是恰当的。定居和安全方面的大胆步骤和国际社会强化其努力可能是必要的，目的是改善局面并协助迅速开始恢复此过程。

秘书处每次向安全理事会简报时都对被占巴勒斯坦领土的人道局势提供最新情况。我们又一次不得不指出西岸和加沙地带人民的生活状况继续在恶化。因为安全局面继续多变，以色列目前采取的关闭和限制行动措施继续给巴勒斯坦经济带来破坏性打击并使巴勒斯坦人民贫困。

捐助方目前以预算和紧急支援形式向巴勒斯坦人提供 10 亿多美元的援助。其目的是防止经济在关闭和行动限制下崩溃并保持和解与和平的希望。如果目前局势造成巴勒斯坦权力机构不能在政治上发挥作用，那么关键问题是捐助方是否还愿意继续提供同样水准的支援。

事态在很大程度上决定于新巴勒斯坦权力机构政府的有效性，特别是财政部长萨拉姆·法耶兹；捐助国对他有非凡信任，因为他努力推动财政责任和透明度。如果政治事态导致巴勒斯坦权力机构中止乃至解散，继续此项工作有可能变得难上加难。

如果真是这样，其结果是停止向巴勒斯坦权力机构提供预算支助。这可能造成多达 12 万政府文职人员拿不到薪金，而他们每人都支撑着约 8 个人组成的大家庭，其购买力对经济也起着支撑作用。在面对捐助方援助减少情况下，以色列将负责为平民人口基本需求提供帮助。

我们对西岸继续建造安全藩篱或隔离墙表示关注。以色列当然有权在其自己领土设置安全构筑，但是在他人地盘构筑隔离墙用什么标准衡量都是不可取的。工程进展迅速，被占巴勒斯坦领土大部分在构造上已同其他部分隔开。当地人也与农场、学校和生计分开，土地也被没收。

尽管所有“四方”成员都发出呼吁，但以色列政府继续坚持建立那个建筑物。这使建立一个能够生存的巴勒斯坦国更加困难，使和平的希望更加遥远。它破坏了任何巴勒斯坦总理为获得公众支持而作出的努力。

我现在谈蓝线一带的情况。自从上次向安全理事会汇报情况以来，局势继续紧张。9 月 3 日，以色列飞机侵犯了黎巴嫩领空。由此引发的真主党高射炮炮火的碎片燃着了蓝线以色列一侧的人口居住区附近的农田。之后不久，以色列飞机向靠近一个村庄的真主党阵地发射了两颗炸弹。联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）的指挥官发表了一份声明，对以色列的空袭深表关切，并说，联黎部队将继续密切监测局势。像我们在过去说的那样，一方的违反行为不能成为另一方的违反行为的理由。

这些事件清楚地表明了局势升级的可能性和所涉及的危险。因此，我们再次呼吁黎巴嫩和以色列政府承担起责任，实行克制，避免在蓝线采取任何此类违反行动，以避免当地局势的恶化。

各方需要再次对路径图进程作出承诺，因为除了实现路径图的明确目标之外没有其他选择。这些目标就是：结束 1967 年开始的占领；结束恐怖主义、建立与以色列国在和平与安全中毗邻共存的巴勒斯坦国。但是，双方之间缺乏信任以及未能采取为实施路径图所必要的困难步骤，表明国际社会需要继续进行活动，并且可能需要加强其活动，以推动这个进程。在寻求中东的和平的努力中，我们目前处在一个非常困难的阶段。

在向安全理事会汇报情况时，以及在与各方进行讨论时，我们说过，实现以安全理事会第 242（1967）、338（1973）和 1397（2002）号决议为基础的公正和全面和平解决的道路将不会是容易的。我们强调说，和平是一个漫长、艰苦和困难的过程。但是，我们也说过，有关各方和他们在国际社会中的合作伙伴不应因此而畏缩。除了走这条困难和充满危险的道路之外没有其他选择。

我们现在正在穿越险恶和暴风骤雨的海峡。虽然局势是严峻的，但现在谈论和平进程的死亡则是危言耸听。但是，如果我们抛弃路径图中标出的和平道路，我们就是等于向那些不希望和平的个人和组织认输。我们就是在向那些希望以武力和恐怖支配别人的人投降——这些人希望人治而不是法制。如果是这样，我们就是让该区域的人民在今后几代中继续遭受暴力、死亡和苦难。在这个困难的时刻，我们没有选择，只能加强我们实施路径图和争取和平解决这场冲突的努力。

主席（*以英语发言*）：我感谢勒厄德·拉森先生的非常详细的通报。

名单上的下一个发言者是巴勒斯坦常驻观察员。

基德瓦先生（巴勒斯坦）（*以阿拉伯语发言*）：先生，我祝贺你担任本月安全理事会主席并欢迎你到联合国。我还感谢叙利亚的姊妹代表团上个月出色地指导安理会的工作并祝贺费萨尔·迈克达德大使阁下承担阿拉伯叙利亚共和国常驻代表的新职责。

上星期四，占领国以色列对巴勒斯坦人民和巴勒斯坦领导人的威胁由于所谓的以色列安全内阁作出“驱逐亚希尔·阿拉法特”的决定并要求以色列军队制定一项驱逐巴勒斯坦权力机构当选主席的计划，而达到新的高点。在这个关键时刻，必须坚定和明确地表明：巴勒斯坦的土地及其人民不是占领国的财产；执行这样一项行动，甚至仅仅经常性地重复这样一项威胁都将被认为是对巴勒斯坦民族尊严的侵犯；这将意味着巴勒斯坦权力机构的终结，并将标志着双方之间的任何和平进程的实际死亡。此外，应该回顾，国际法——特别是 1949 年的《日内瓦第四公约》——明确禁止这种战争罪行。

我们认为，国际社会必须迅速采取决定性行动以防止占领国采取这样一项非法的疯狂行动。由于这个理由，我们具体要求安全理事会——就像阿拉伯集团通过其主席苏丹常驻代表所做的那样——立即在这方面采取必要措施 。我们赞赏以下事实：安理会成员上周五审议了这个问题。我们敦促安理会就今天在它面前的决议草案采取行动。以色列对安理会主席代表安理会成员向新闻界宣布的声明，以及对整个国际社会所采取的立场的消极反应再次确认安理会需要对这个现存危险采取更强有力的措施。就在昨天，以色列副总理埃胡德·奥尔默特先生就作了如下宣布：刺杀亚希尔·阿拉法特 无疑是一个可能的选择。

确实，沙龙先生和他的政府对该区域的稳定构成威胁。他们反对真正的和平，坚持使用武力和寻求军事解决办法。沙龙先生公开说过——愿意听的人可以听到——他不希望持久和永久解决办法，而是仅仅寻求一种长期性过渡安排。显然，沙龙先生的设想是强加一些由围墙隔离的、分别存在的班图斯坦，把巴勒斯坦人民限制在西岸的不到一半的地区和加沙地带的略多于一半的地区。如果巴勒斯坦人愿意，他们可以某种方式把那些班图斯坦联接起来，并将其称为巴勒斯坦国，而以色列则继续占有巴勒斯坦领土的其

余部分，并继续其殖民化和逐步的吞并。不仅如此，以色列还拒绝在双方之间划分耶路撒冷并拒绝承认巴勒斯坦难民的任何权利。

这些都是事实，沙龙先生所说和所做的一切都符合这样一种设想，并为这种设想服务。这就是为什么现在正在建设一个扩张主义的围墙：把上述班图斯坦圈起来，消除实现真正解决的任何可能性。这也是为什么定居点活动——包括以色列定居者向我们的土地的非法迁移——正在继续。这就是为什么以色列继续加剧其军事行动和破坏，以及它为什么在奥斯陆进程开始十年后如此不遗余力地使局势退回到奥斯陆之前的状况。

但是，实现这种可怕的和种族主义的设想需要有两个主要条件。第一个是巴勒斯坦民族运动的崩溃和它的领导人的不复存在，因为他们永远不会接受这种计划。这就是为什么我们看到对我们民族的领导人亚希尔·阿拉法特开展这样一个狠毒的运动以及有消灭他的各种企图。这也是以色列为什么没有向前总理马哈茂德·阿巴斯作出任何让步，因为他们知道，他也永远不会接受沙龙先生及其政府的计划。这也是为什么以色列没有欢迎新指定的总理艾哈迈德·库赖——所有这些都证明以色列真正希望的是摧毁巴勒斯坦民族的领导人。

第二个条件是破坏国际合法性，无视联合国有关决议，甚至结束以色列和巴勒斯坦双方之间过去为在国际良心的基础上实现合理的解决而进行的谈判——在这样做的同时还大力破坏为挽救局势而采取的任何真正国际措施。这就是为什么米切尔建议被破坏和埋葬，这就是为什么路经图已失去其实际内容，即将寿终正寝。

行进图真正发生了什么事？以色列政府一开始企图阻挠提出行进图，这一企图得逞一段时间。接着，当行进图提出后，以色列政府从来没有接受它。以色列政府接受了行进图中的“步骤”，并且附加了 14 条保留意见或“关切”，有效地破坏了行进图的大部分内容。尽管如此，美利坚合众国允诺在执行行进图期间考虑这些“关切”。另一方面，巴勒斯坦方面毫无保留地接受了行进图。

接着，双方采取行进图中规定的第一个重要步骤的时候到了。巴勒斯坦领导人要发表一项明确的声明，“重申以色列在和平和安全中生存的权利，并且呼吁立即和无条件地停火，以停止武装活动和针对各地以色列人的一切暴力行径”。以色列领导人要发表一项明确的声明，“重申其对正如布什总统所表示的一个独立的、自立的、主权的巴勒斯坦国同以色列在和平与安全中共存的两个国家远景的承诺”。

在 Aqaba 首脑会议期间，阿巴斯总理所代表的巴勒斯坦领导层确实执行了第一个宣布的步骤。他甚至采取了比行进图文本所要求的更进一步的步骤。然而，以沙龙先生为代表的以色列领导层拒绝了第一个宣布的步骤。他含糊地说了一些关于巴勒斯坦国的话，但是却没有宣布他接受一个独立的、自立的和主权的巴勒斯坦国。这完全符合他的远见，但是却不符合行进图所阐述的远见。他还拒绝宣布立即停止对各地巴勒斯坦人的暴力。

那么，行进图为巴勒斯坦方面留下了什么呢？一个以沙龙先生所渴望的形式的巴勒斯坦国，以色列拒绝停火，以及恢复以色列的逻辑，即只有巴勒斯坦方面必须采取必要措施。我们发现自己处于一种同行进图毫不相干的局面，尤其是鉴于以色列企图绕过“四方小组”的作用，并且把行进图中商定的监测机制降低为同监测或机制毫不相干的东西。

尽管如此，并且经过巨大的努力，巴勒斯坦政府和巴勒斯坦领导层在阿拉伯埃及共和国和其他国家的协助下，使所有巴勒斯坦团体单方面宣布停止一切暴力行动。确实，遵守这样一种停火或停战声明的程度非常高。

以色列政府做了什么？它继续没收领土，开展定居点活动，并且建造扩张主义之墙。以色列政府甚至没有进行认真努力，以拆除所谓的未经批准的前哨。此外，以色列还维持检查站，继续围困，以及继续推行破坏巴勒斯坦人民社会经济条件的所有政策和措

施。此外，以色列继续杀害巴勒斯坦人，包括法外处决以及袭击、破坏和逮捕。以色列不顾许多方面一再发出的警告，继续采取所有这些行动，直至这些行动于 8 月 19 日导致西耶路撒冷自杀性爆炸事件。随后，以色列法外处决了 Ismail Abu Shanab 先生，并使得停战终止。

自那时以来，疯狂的升级继续。占领军至少执行了八次法外处决，这无疑构成应该受到谴责和制止的战争罪。另一方面，哈马斯在西耶路撒冷和特拉维夫进行了两次自杀性爆炸，这构成也应该受到谴责和制止的恐怖主义袭击行动。

所有这些事件中令人震惊的是，尽管有些国家详细了解这些事件并且充当调解人的角色，但几乎全盘接受沙龙先生及其政府的逻辑和立场，并且一再重复以色列的论点和谎言。这不仅令人痛苦，而且非常不负责任，如果这种情况继续下去，将导致可怕的后果。

在太晚之前，必须停止所有这一切。必须完全背离暴力和军事解决的逻辑。我们必须返回谈判桌，行进图必须恢复，并且不折不扣地得到执行。

然而，为了做到这一点，我们不能继续走老路。现在必须承认关键的问题是以色列的立场，以色列坚持推行定居点政策，拒绝结束对巴勒斯坦土地的占领，以及不接受一个以东耶路撒冷为其首都的独立主权的巴勒斯坦国。不改变这一立场，就不会有和平进程，就不可能执行行进图或任何其他倡议。反过来，如果改变了这一立场，将为巴勒斯坦方面履行其义务，包括停止暴力和提供真正的安全开辟道路。

现在必须面对现实，停止掩饰以色列的立场，或者逃避面对这些立场，同时希望这一进程将继续下去，即便仅仅表面上是这样。停止为目前的危机寻找其他理由的时候到了，诸如巴勒斯坦内部局势或其他问题，不管这些问题可能如何重要。

恢复行进图需要新的和认真的执行，首先跨出第一步，同时作出决定面对现实，并且避免双方推卸其责任。安全理事会能够——确实应该——在这方面发挥重要作用。安理会必须为行进图提供强大的支持，并且正式地命令双方遵守其各项规定并予以执行。我们还必须通过“四方小组”，并且也许还在安理会的协助下，设立商定的监测机制，并且正如秘书长在过去所建议的那样，以及正如法国目前所建议的那样，有一个真正的国际驻留——也许甚至是国际部队。如果要结束目前的不幸局势，并且确保重返和平之路，就需要采取这种大胆的步骤。

我要再次重申安全理事会对包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土局势以及对以色列-巴勒斯坦冲突和整个中东局势所负的责任。自安全理事会上次处理这一局势以来，就是说自美国去年 12 月否决以来，差不多有九个月了。在这期间，条件急剧恶化，局势比以前更加危险。我们认为，无论和平进程发生什么情况，安全理事会有责任维持国际和平与安全，维护《宪章》和国际法，以及捍卫自己的有关决议，并且不允许违反这些决议。

我要特别提及重申以色列定居点为非法并且要求占领国停止此类活动的安理会决议。现在还有一堵扩张主义墙，这对安理会构成新的、决定性的挑战。这一堵墙并不是按照 1949 年停战线，或者叫作 1967 年边界建造的。这一堵墙正建造在巴勒斯坦土地上，并且事实上没收了数千德南的巴勒斯坦土地，以及破坏了成千上万巴勒斯坦人的生活。

这一堵墙的继续存在将实际上永远结束两国远景。因此，必须停止这堵墙的建造，并且必须推倒这堵墙。我们在稍后阶段将要求安理会在这一方面采取必要措施。然而，目前我们必须采取措施以防止局势进一步加剧，并确保我们的总统不受到伤害。需要根据国际法、根据对我国人民民族尊严及其民主选择的尊重，并且最终为了保持和平选择，作出保证。

**主席**（*以英语发言*）：下一位发言者是以色列代表，我现在请他发言。

**吉勒曼先生**（以色列）（*以英语发言*）：主席先生，我首先要祝贺你担任九月份安理会主席。还让我祝愿你一切顺利地担任你伟大国家的代表。

两天前即 9 月 13 日，我们纪念在白宫草坪上签署《原则宣言》十周年。这是让该区域和全世界人民充满希望的时刻：双方的领导人承诺以和平方式并通过谈判解决以色列—巴勒斯坦冲突。当时，尽管作出了理由充足的保留，以色列却愿意相信亚西尔·阿拉法特放弃了恐怖主义的道路，并走上了真正和解与相互承认的道路。阿拉法特先生正是根据这一承诺，而进入巴勒斯坦权力机构的领土以履行他根据所签署的协议承担的义务。

不幸的是，正如我们一些时候以来都了解到的那样，阿拉法特先生撒了谎。以色列同国际社会的其他成员一样，不情愿地和痛苦地得出这一结论。我们比任何其他国家都更寄望于阿拉法特先生的话，不顾我们更准确的判断而愿意聆听其他国家的呼声，甚至在和平进程的最早阶段而忽视或原谅阿拉法特先生的失误。

正如我们都希望相反的结果一样，充分明显的是处于能够在巴勒斯坦方面带来公正和真正和平位置的人，却尽其所能来埋葬和平的机会。我们不能无视事实。他继续反对以色列的存在权利、否认犹太人民同其祖国的古老的纽带、支持恐怖主义分子及其伎俩，这给该区域带来了难以承受的痛苦并剥夺了以色列人和巴勒斯坦人的和平与繁荣的希望。他试图把一场政治和可以解决的冲突变为一场似乎是难以应付的宗教和不同文化之间的斗争。由阿拉法特先生控制的巴勒斯坦领导层在一连串有意失去的机会中，包括在戴维营拒绝成立一个同以色列并存的巴勒斯坦国的机会，赞同他作为主谋者之一而从未真正放弃的恐怖主义道路。

自 2000 年 9 月以来，在蓄意以无辜者为目标的自杀爆炸和恐怖主义攻击中，869 名以色列公民被打死，近 6 000 人被打伤。今天，很难找到一个以色列公民没有受到巴勒斯坦恐怖主义活动的直接或间接的影响。在一个拥有像联合王国这样的人口数目的国家中，相等同的伤亡人数将是 84 609 名公民。这一数字会使我们都停下来想一想，弄清巴勒斯坦领导层拒绝对付其中的恐怖主义分子而给该区域人民造成的毁灭性影响。

不幸的是，阿拉法特先生的统治也给巴勒斯坦社会带来巨大的痛苦和浩劫。巴勒斯坦领导层公然拒绝履行其摧毁恐怖主义组织和加入全球打击恐怖主义行为的运动的义务，给巴勒斯坦社会造成严重伤亡。阿拉法特先生让恐怖主义分子在巴勒斯坦平民地区的中心建立据点，严重违反了国际人道主义法律，使无辜的巴勒斯坦平民的生命受到严重威胁。他压制异议、阻止民主体制的出现并侵犯巴勒斯坦人、包括巴勒斯坦基督教社区的人权，使有活力和负责任的巴勒斯坦社会的发展受到挫折。他仅允许一种声音而同时培养大批相互竞争的安全和恐怖主义组织，成功地使其腐败统治永久化，牺牲了巴勒斯坦平民的福祉。

最近几天的事件再次证明，阿拉法特先生决心阻止以色列人和巴勒斯坦人之间任何真正和解的进程。我敢说，这个会议厅中很难找到一位私下里不承认阿拉法特先生是对和平进程的重要障碍的外交官。他躲避开每一支伸出的援手，同时以可怜的词藻安抚国际社会，这种词藻却几乎每天被他的行动所揭穿。结果是以色列人和巴勒斯坦人付出鲜血。

他属于恐怖主义主导者的精英之一，这些人在一个渴望和平与稳定的地区犯下了劫持飞机、屠杀奥林匹克运动员、打死睡在住所床上的儿童以及自杀恐怖主义行为的勾当。他是那些一直支持大规模恐怖主义攻击的舵手，其方式为爆炸贸易中心双塔、使该区域濒于灾难。今天，这种不道德的伎俩带有源自阿拉法特先生的标签，正冷酷无情和肆意地向本区域以外输出。全球肆意的恐怖主义行为出自阿拉法特之手，是由他发明的。

了解到所有这些情况，我们中的一些国家竟愿意继续这种把阿拉法特先生标榜为致力于其人民的福祉和同其邻国的和平关系的文字游戏，还要进行多久？阿拉法特先生在约旦、黎巴嫩和西岸留下的废墟，证实他给自己的人民及该区域其他人民带来的不过是绝望和毁灭。他是其人民的死神，是他们最大的悲剧。

人们无须仅仅依靠以色列公开的情况而得出这一结论。巴勒斯坦社会中的有勇气的成员以及负责任

的巴勒斯坦和世界领导人自己承认：阿拉法特先生的残酷、集权和腐败统治，旨在使其权力永久化，而不是有益于他的人民。

自从旨在通过路线图而重启和平进程的努力开始以来，阿拉法特先生在进程的每一步都发挥了完全破坏性的作用。他极力企图阻止巴勒斯坦总理履行巴勒斯坦方面根据路线图所承担的义务。他破坏在巴勒斯坦权力机构中建立新的和不同的领导层的努力，而这是布什总统的远景的基础。

他拒绝加强由一位被授权负责内部安全的部长控制的安全部队，从而负责任的巴勒斯坦人最终无法按照他们道义和法律上的义务而彻底摧毁恐怖主义分子的基础设施。阿拉法特先生在表示他积极反对任命马哈茂德·阿巴斯先生之后，强迫巴勒斯坦立法委员会的成员缩小阿巴斯先生的控制权。他自阿巴斯先生任期开始至结束都一直加以破坏，直到阿巴斯先生被迫辞职，并公开承认阿拉法特先生并未授权他履行巴勒斯坦人自己承担起来的义务。

他继续鼓励恐怖主义和暴力行为，把像坦齐马这种叛逆的恐怖主义集团置于他的直接控制之下，以便他能够在任何时候通过指示屠杀无辜平民而破坏恢复对话的努力。

他致力于阻止把透明度和问责制引进巴勒斯坦权力机构的财政方面的努力，以便钱能够继续流入他的私人账户。他一手签署和平协议，一手为恐怖主义分子和自杀炸弹手开支票。

以色列内阁上星期四的决定仅仅指出了明显的事实，即阿拉法特先生是和平的障碍。对这一情况的认识是呼吁在路线图的范围内进行改革的推动力。今天它更有意义，因为重启和平进程的前景面临着注定要失败的危险。

在其他情况中，国际社会的成员意识到某些领导人对其人民的权利和其地区安全与稳定如此具有破坏性，他们的合法性必须受到质疑。阿拉法特先生也不例外。

还要有多少儿童死亡？还要付出多少协调一致的和平努力才能使世界愿意明确谴责阿拉法特先生的作用？

然而，何时促使安全理事会采取行动？安理会是否在耶路撒冷市区一辆满载到西墙祈祷后返回的正统犹太家庭、儿童和婴儿的拥挤公共汽车发生可怕自杀爆炸，造成 22 人死亡，135 人受伤后被迫采取行动了呢？安理会是否在上星期二仅仅间隔几个小时就发生两起自杀爆炸，一起在耶路撒冷的一家咖啡馆，一起在以色列中部的一个汽车站，造成共 15 名以色列人死亡，70 多人受伤时被迫采取行动了呢？

安理会也许已经听说，最近的攻击是以色列作为对巴勒斯坦领导人善意姿态的一部分而最近释放的恐怖主义分子所为。它们进一步证明，阿拉法特先生控制的巴勒斯坦领导层以犯罪行径和不作为，对以色列为和平作出的任何姿态和承担的任何风险作出了答复。

以色列应国际社会要求作出了善意姿态，希望阿拉法特先生的领导层作出实际回应，但让我们用片刻时间想一想这样做的代价。这就是戴维·阿普尔博姆博士及其女儿娜娃付出的代价，他们也在上星期二的耶路撒冷恐怖主义攻击中被谋杀。阿普尔博姆博士是一位著名的急救医科专家和沙阿雷茨贝特医院急诊室主任，他本人曾医治无数恐怖受害者，他在女儿婚礼前夕带她去了这家耶路撒冷咖啡馆促膝谈心。由于有情报显示恐怖主义分子试图在救护车上埋设饵雷，让其在抵达医院时爆炸，因此运载恐怖主义攻击伤员的救护车不得不减速，以便能够对其进行检查，从而也付出了生命代价。这也是勇敢的以色列平民付出的恐惧代价，他们不知道何时何地因阿拉法特先生的鼓励或默许而发生下一次攻击。

如果安理会不去帮助恐怖主义受害者，反而帮助其资助者和肇事者，那将是一个严重的错误。安理会的焦点应首先指向恐怖主义及其帮凶，而不应指向对恐怖主义作出的回应。应该对这个问题而非对其受害者施加压力。

巴勒斯坦代表在此会议厅的所作所为无助于巴勒斯坦人民的利益，只会促进阿拉法特先生本人的个人利益和腐败统治。面对在阿拉法特先生亲自直接批准或默许下数以百计的无辜平民死亡或受伤，阿拉法特先生领导的所谓合法性和以色列干涉不合法等高尚言论都毫无意义。面对这种空前严重和持久的恐怖主义，哪个国家会不直接追究策划恐怖行径和拒不取缔该行径者的刑事责任呢？

在长期玩弄这种使阿拉法特先生合法化的游戏中，我们从根本上削弱了我们允许一位掌权的巴勒斯坦总理致力实施路线图和实现和平解决的各项努力。除阿拉法特先生仍支持的恐怖主义分子外，这样的政策不符合任何人的利益。我们早该明确承认，他是问题的一部分，而非解决问题办法的一部分。

以色列希望不同的巴勒斯坦新领导人断然放弃阿拉法特先生的路线，随时准备充分负责地履行其打击恐怖主义与煽动的义务。它如果这样做，就会发现以色列是其真诚伙伴，随时准备象它以前证明的那样，作出痛苦的妥协，以便实现布什总统的构想。

我们今天的讨论是在 9 月 11 日历史上最严重的恐怖主义攻击和 1993 年 9 月 13 日在华盛顿签署《原则宣言》周年纪念日过后举行的。这两个事件令人无法忘怀地生动展示了恐怖主义的破坏性后果，表明如果放弃恐怖主义，积极谋求以色列人和巴勒斯坦人之间的和平构想，和平将大有希望并有可能实现。

世界一再希望阿拉法特先生扬弃恐怖主义路线，走和平道路；希望他成为一位负责的政治家，而不再是一位职业恐怖主义分子。在 9 月 11 日过后的两年中，阿拉法特先生一直表明他站在历史错误的一边，他拒不就恐怖主义对以色列人和巴勒斯坦人的影响吸取任何教训。他没有承担建立一个可同其邻国和平生活的真正民主的巴勒斯坦社会的责任，反而把巴勒斯坦人的受害状态化为一种专职事业，把巴勒斯坦人的苦难化为权力和个人发财的源泉。如果我们为某个只带来苦难和可能造成进一步流血的人辩护，我们今天就不会给和平事业带来任何好处，也无利于巴勒斯坦人和以色列人的合法权利。

蒂贾尼先生（喀麦隆）（*以法语发言*）：我国代表团非常感兴趣地听取了勒厄德•拉森先生关于巴勒斯坦最新事态发展的简报。我愿感谢他对局势所作的如实分析。

中东局势特别是巴勒斯坦局势令人不安。路线图唤起的宏大希望日趋枯萎。的确，自 8 月 19 日耶路撒冷发生攻击事件和随后进行多次报复以来，暴力占了上风。单方面有条件的临时停火受到破坏。领土再次受到封锁，持续不断的入侵又死灰复燃，攻击日趋激烈，还宣布采取其他强制性措施。

毋庸言，重新出现暴力破坏了路线图的实施，而如果各方希望实现和平，路线图就是其唯一的选择。今天，我们应该致力于路线图的第二阶段。让我们忆及，第二阶段是要在评估第一阶段成果的基础上，召开一次国际会议，建立一个可行和独立的巴勒斯坦国。不幸的是，没有发生这种情况。更令人不安的是，第一阶段的成果目前正在受到挑战。暴力死灰复燃和对巴勒斯坦权力机构领导人阿拉法特先生的种种威胁都表明前途凶多吉少。

在这方面，喀麦隆同国际社会一起表明，这样的解决办法是没有出路的。它们会长期破坏路线图所载有的和平前景。

勒厄德•拉森先生在前面对他所说的四重奏机制表达了希望，我们也有同样的希望。我们还重申，我们尤其支持四重奏各成员，支持所有国际和区域协调者，支持他们努力使冲突各当事方回到和平道路上来。

欧洲联盟通过对外政策高级代表哈维尔•索拉纳先生进行接触，作出努力，我们对此表示欢迎。我们深信，除四重奏外，其他主要国际行为者也可以利用其影响力，规劝各当事方。最后，我们再次呼吁各当事方更多地利用和平手段。在这方面，安全理事会必须毫不拖延地向它们发出强烈信息，敦促它们立即恢复建设性对话，以期最终解决这场旷日持久的冲突。

我们重申，我们致力于根据安全理事会第 242(1967)、338(1973)和 1397(2002)号决议的规定，全面、公正和持久地和平解决中东冲突。

王光亚先生（中国）：我首先欢迎联合国秘书长中东问题特别协调员拉森先生参加今天的公开会议，感谢他关于中东局势最新情况的通报。

自上次安理会公开通报会以来，巴、以局势急转直下，双方再次陷入以暴易暴的恶性循环，引起国际社会的严重关注。以色列连续发生数起自杀性爆炸事件，同时以军也继续不断采取“定点清除”行动，这些均造成大量无辜平民伤亡，并损害了中东和平进程。同样令人不安的是，以色列于 9 月 11 日原则决定驱逐巴勒斯坦权力机构主席阿拉法特，进一步加剧了本已紧张的局势。

中国重视维护中东地区的和平与稳定，对当前的以、巴局势深感忧虑。我们谴责造成无辜平民伤亡的自杀性爆炸事件和“定点清除”行动，反对以色列政府关于驱逐阿拉法特主席的决定。阿拉法特主席是巴勒斯坦人民通过选举产生的合法领导人。以色列内阁的决定无助于中东和平进程。我们要求以方慎重行事，以免导致局势进一步恶化。

巴、以问题的历史充分表明，武力不能带来真正的和平与安全，对话是解决问题的唯一出路。当前的形势更需要以、巴领导人拿出政治勇气，从双方人民的长远利益出发，尽快重新回到政治谈判的正确轨道上来。我们强烈敦促巴、以双方立即摒弃暴力行为和“定点清除”政策，同时采取有效措施，切实履行“路线图”规定的义务。唯有如此，中东和平进程才能向前发展。

同样重要的是，在目前形势下，国际社会也应当作出更大的努力，为确保“路线图”的继续顺利落实创造有利条件。我们衷心希望，在国际社会的支持和帮助下，中东地区能在安理会第 242（1967）、338（1973）和 1397（2002）号决议和“土地换和平”原则基础上，尽早实现全面、公正、持久的和平。

迈克达德先生（阿拉伯叙利亚共和国）（*以阿拉伯语发言*）：主席先生，我们谨感谢你召集这次会议，感谢你正面回应我们关于使这次会议对所有会员国开放的要求。我们谨再次欢迎秘书长中东问题个人代表泰耶·勒厄德·拉森先生。

以色列占领部队正在包括东耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土上对巴勒斯坦人民开展有组织和破坏性的恐怖主义军事行动，使阿拉伯被占领土一直和继续充斥着以色列不负责任和空前的血腥行为，而且这种行为在升级，今天的会议正是在这种情形下举行的。

我们在发言一开始就应该指出，以色列是根据一项严密计划，毫无愧疚地、不顾任何阻碍地继续对人类犯下这种罪行，以色列政府正在执行这项严密计划，以便彻底破坏国际社会的所有努力，国际社会作出这些努力是为了回到和平道路，执行具有国际合法性的各项决议，包括关于中东冲突的各项决议。

叙利亚一心一意地促进在该地区实现公正和全面和平，叙利亚一再在这个国际论坛以及向国际社会重申，叙利亚深信，以色列现政府不相信和平，利用一切可能的机会破坏神圣的和平，破坏和平的基础。它蓄意无视促进和平的一切手段、规范和倡议。事实上，以色列政府是一个战争和破坏政府，它无视国际法和国际社会意愿。

以色列的这种战争罪行仍然在继续，对巴勒斯坦人民的迫害、对巴勒斯坦儿童的杀戮以及对其财产的破坏正在升级，与此同时，以色列当局继续宣称——并且重复，他们准备进行法外杀戮，而这正是他们进行战争的手段。以色列占领部队正在世界媒体的眼皮底下采取破坏性、残暴和非法行动。以色列持续犯下的最大罪行是扩大定居点，建筑种族主义的隔离墙，这堵隔离墙一旦建成，将侵吞西岸一半的巴勒斯坦领土。以色列并没有停止摧毁财产、没收土地、拘捕数千巴勒斯坦青年、关闭道路、建筑为以色列定居点服务的旁道、限制行动以及允许极端主义犹太人进入东耶路撒冷谢里夫圣地的所有其他措施。这只会进一步加剧紧张局势，使这种爆炸性局势更加恶化。

具有讽刺意义的是，以色列自己进行一切形式的恐怖活动，却诬蔑其他人进行恐怖活动，与此同时，它以反恐为借口，违反国际法。

以色列剥夺了手无寸铁的巴勒斯坦人民建立自己国家的希望，剥夺了他们的尊严，他们完全有权利利用有限的手段进行自卫。以色列以自卫为借口，为其恐怖行为辩护，但实际上，它捍卫的是占领、剥夺权利、牺牲巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人民利益进行扩张以及完全无视承认巴勒斯坦人民神圣权利的国际意愿等行为。

除了它所犯下的各种暴行外，以色列又增加了又一个威胁：它打算驱逐巴勒斯坦主席，甚至要暗杀他。这是彻头彻尾的狂妄行为。它反映了以色列的真实目的：无视国际法，将巴勒斯坦人民从其土地和家园赶走。国际法禁止以色列作为占领国从事驱逐行为。如果以色列将这一威胁付诸实施，那么这将向所有巴勒斯坦人暴露出它的邪恶意图，并将使实现公正与全面和平的所有努力终止。

我们必须记住，以色列继续无视黎巴嫩对其领土、领海和领空的主权，几乎每天在黎巴嫩南部地区蓝线附近，在陆地、海上和空中实施侵犯行为。以色列不只进行这些挑衅，它还继续威胁黎巴嫩，剥夺该国的自卫权。

面对以色列的所有这些行径，自 1997 年以来本国戈兰高地一直遭受以色列占领的叙利亚坚定支持巴勒斯坦人民争取自己的权利。它一如既往地坚定支持实现中东全面公正和平，我们将这作为一项战略目标，这也是所有阿拉伯国家 2002 年在贝鲁特首脑会议上申明的一项战略目标。

在这方面，阿拉伯叙利亚共和国总统巴沙尔·阿萨德强调，必须通过与该区域各国进行对话和讨论，通过联合国积极参与发挥维护国际和平与安全的作用，实现可靠而统一的国际远景，作为中东全面公正和平的基础。阿萨德总统还重申，叙利亚将始终支持在国际合法性的基础上实现公正与全面和平，其中确认应将所有被占领的阿拉伯领土归还给它们合法的主人。

最后，叙利亚重申，国际社会，包括负有维护国际和平与安全责任的安全理事会，有义务采取坚定立场对付这些非法的政策和行为，迫使占领国以色列停止它对国际法的持续违反并致力于落实国际合法性的意愿以及国际法和国际司法的规定。只有这样，才能扭转中东不断恶化的局势，并在以色列落实安全理事会第 242（1967）号和第 338（1973）号决议、“以土地换和平”原则、马德里和平会议和贝鲁特阿拉伯首脑会议上所通过声明的基础上，回到谋求实现公正与全面和平的道路上。

塔夫罗夫先生（保加利亚）（*以法语发言*）：我要感谢泰耶·勒厄德·拉森作了详尽分析并提出了非常有益的建议。

作为与欧洲联盟有联系的国家，保加利亚完全支持意大利代表即将代表欧洲联盟所作的发言。

保加利亚对于中东再次出现暴力深感遗憾。停火已经停止，暴力重新开始。我们毫无保留地谴责巴勒斯坦极端主义组织所从事的自杀性爆炸行为。我们呼吁巴勒斯坦权力机构采取更坚决、更具体的措施，解除那些恐怖主义组织的武装，拆毁它们的结构。我们同样呼吁以色列停止法外处决的做法。

保加利亚认为，亚西尔·阿拉法特可能被驱逐出巴勒斯坦领土会引发一场后果不堪设想的政治危机，导致暴力加剧。我们对马哈茂德·阿巴斯总理辞职感到遗憾。这是对和平进程的一个沉重打击。我们欢迎议会议长艾哈迈德·库赖先生被任命为总理。我们祝愿他一切顺利。我们希望新总理将得到巴勒斯坦人民、四方成员和整个国际社会的信任和支持。为此，他必须享有足够的权力，以便采取必要措施对付恐怖主义组织。

保加利亚相信，路线图仍未死亡，双方必须尽力克服分歧，恢复接触，继续开展共同努力，履行它们对执行路线图的承诺。路线图的落实最终将导致结束暴力和恐怖的循环，为此应采取的行动包括结束所有形式的集体惩罚做法，当然还包括改善巴勒斯坦人民的生活条件。四方以及和平进程各参与方必须加倍努力，迫使双方履行其所作的承诺。

哈立德先生（巴基斯坦）（以英语发言）：首先，我要感谢勒厄德·拉森先生作了全面的情况介绍。

不久以前，国际社会帮助巴勒斯坦冲突的当事方通过了四方的路线图，其中包含一项明确的目标：结束占领；在第 242（1997）号、第 338（1973）号和第 1397（2002）号决议基础上永久解决冲突；以及最终建立一个与邻国和平相处的独立、自立的巴勒斯坦国。现在，这一目标的实现受到了由于占领军持续侵犯巴勒斯坦人民人权而出现的毫无情理可言的新暴力循环的威胁。

巴基斯坦对巴勒斯坦局势深感关切，特别是以色列决定驱逐经合法选举产生的巴勒斯坦总统阿拉特主席之后。以色列一位内阁部长最近的讲话进一步加剧了人们这方面的担忧。我们认为，任何驱赶阿拉法特主席的行动只能使该地区争取和平的努力复杂化，进一步加深双方之间的不信任，严重破坏路线图的执行。它将促进而非制止暴力上涨，而首当其冲的总是无辜平民。

决不能忘记，目前的巴勒斯坦局势是长期不尊重国际人道主义法和人权法的一种可悲的必然结果，它已产生挫折感和愤怒，已经造成双方无辜人民惨遭杀害。巴基斯坦对这些残杀感到痛惜，对遇害者家属表示哀悼。

虽然对巴勒斯坦领土的占领本身就是非法的，应该立即采取措施加以纠正，但一再践踏巴勒斯坦人民的根本人权，包括实行关闭、封锁、戒严、有目标的暗杀和建造非法定居点与隔离墙，进一步加剧了苦难的巴勒斯坦人民的痛苦。一些代表团前面已经指出，这些行动目的想在最后解决谈判开始之前，在当地造成新的现实。安全理事会官员前面已敦促永远停止所有这些措施，但是这种违反行动继续有增无减。

这些和其他行动，削弱了巴勒斯坦人信心，使他们进一步怀疑国际社会是否有能力坚定实现路线图规定的目标。我们必须排除这些障碍，更有力地显示对谈判解决冲突的国际承诺。我们必须帮助结束巴勒斯坦人受剥夺的状况，帮助他们实现自决权。

以色列必须认识到，用武力强加于人的和平是不会持久的。消灭经正当选举产生的领导人和谈判对手，也不会带来持久和平。完全由一方发号施令，不会有和平。赶走阿拉法特主席也不会给任何一方带来和平或安全。以色列必须停止针对巴勒斯坦人民及其合法政府的一切敌对行动。

目前巴勒斯坦不断恶化的局势值得国际社会紧迫关注。我们必须采取行动，坚决防止局势进一步陷入混乱，任何一方都不可能在这场混乱中实现其和平加安全的希望。暴力和挑衅带来暴力和报复。我们现在必须采取行动，打破这种循环，制止进一步挑衅，使双方返回谈判的轨道，便利路线图的执行。我们完全赞成勒厄德·拉森先生的意见，即双方必须重新承诺执行路线图，别无他择。我们期望安理会采取行动，期望四方下一次会议，以拯救目前局势，根据两国设想，返回公正和持久解决的更加伟大与崇高的目标。

阿吉拉尔·辛塞尔先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：我们感谢召开今天这次公开会议，特别感谢秘书长该地区特别代表给我们的坦率分析。

在四方提出并经路线图阐述的和平倡议开始在政治和外交领域展开时，出现新一轮以恐怖主义、挑衅和报复为特点的血腥恶性循环，显然决非偶然。非常明显，在以色列和巴勒斯坦方面口头表达的争取谈判解决的目的，与双方微弱的政治意愿之间，存在着巨大的差距。除以色列政府和巴勒斯坦权力机构政治意愿脆弱外，还必须加上冲突双方极端主义派别现在每天公开的反和平姿态。最近几个星期发生的情况真实地反映了双方对和平解决缺乏真心诚意和勇敢的承诺。正如秘书长特别代表勒厄德·拉森先生指出，双方都没有真心诚意地解决对方的要求。因此，路线图未能展开，我们现在面临这场努力失败的危险。我们用来寻找和平希望的渠道再次坍塌了。

我们深感遗憾，巴勒斯坦权力机构仍然没有制止已对以色列人口，首先是无辜的平民人口造成如此痛苦、恐怖和流血的恐怖主义袭击和自杀性爆炸的力量、共识，或归根结底，决心。事实上，这些袭击的

受害者绝大多数是无辜的以色列人——儿童、青年们、妇女和老人，他们中许多确实相信，以色列和巴勒斯坦应该而且能够和平相处，共同繁荣。每一次恐怖主义袭击都是对巴勒斯坦事业本身的一次破坏。以色列街上每一滴血，都将加深和扩大巴勒斯坦人与他们的正当理想和愿望——建立一个独立国家——之间鸿沟与距离。巴勒斯坦权力机构和阿拉法特主席必须一劳永逸地认识到，他们为制止和预防恐怖主义，克服仇恨，向儿童与青年灌输真正的和解精神，而不是报仇的渴望，都将有助于他们自己的事业。愈早结束恐怖主义，距离建成一个巴勒斯坦国的基础愈近，而非相反。

以色列坚持不成比例的报复，造成大量人命损失，与其无益。使巴勒斯坦人在他们自己的领土上无法生活，与其无益。对巴勒斯坦青年和儿童造成极端的人道主义状况，与其无益。实行法外处决，与其无益。建造隔离墙与其无益。这些措施远远不能实现他们的安全目标；不会使以色列更加安全。以色列人无法宽慰地认识到，虽然他们正在用血与火阻止一些自杀性恐怖主义行动，但仍将有其他的恐怖主义行动出现。经验无疑表明，围墙只能掀开伤口，不能以火灭火。

作为以色列和以色列人民的朋友，墨西哥希望法外处决能够停止，希望以色列政府能结束对平民人口实行报复，停止修建隔离墙，停止建造定居点。

我国政府还特别希望不要采取驱逐或限制亚西尔·阿拉法特主席行动的措施。阿拉法特主席是巴勒斯坦人民选举产生的巴勒斯坦人民的合法代表，必须据以得到尊重。以色列违背巴勒斯坦人民的自决权，是不会得到任何好处的。

墨西哥一向支持马德里会议以来安理会为寻求和平所作的一切努力，支持《奥斯陆协定》和美国领导的值得赞赏的种种调解努力。这一通过调解寻求解决的做法导致四方提出了路线图。这一倡议不仅是一种新的努力，从很多方面来说它是以色列和巴勒斯坦真正走向在安全边界内作为独立国家共处的和平的秩序的最后的机会。路线图有其不足之处。路线图没有明确确立相互让步的程序，也没有包括对各当事方进行惩罚的明确办法。路线图也没有明确的实施办法。这些不足能够而且也应该予以纠正。但不应放弃四方的路线图，它是达成可靠与合法地解决冲突的办法的唯一途径。

除了四方的努力外，安理会还应考虑通过加强信心与增进和平前景的其他措施，以便结束暴力和解决巴勒斯坦人民面临的严重人道主义局势。安全理事会有义务采取行动。以色列和巴勒斯坦都应该准备让安全理事会成为解决这一冲突的办法的一部分。

只有尽快建立巴勒斯坦国，才能实现和平，驱逐亚西尔·阿拉法特无助于实现和平。

加季洛夫先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）：我们同前面发言者一样感谢秘书长特别协调员和特别代表泰耶·勒厄德·拉森先生所作的全面和客观的通报。我们现在是又一次讨论中东局势的加剧。不幸的是，巴以对峙在加剧，危险在增加，结果导致巴勒斯坦领土上人民的死亡和严重的物质破坏，事实上，中东正在出现一场人道主义灾难。

莫斯科严重关切以色列政府驱逐巴勒斯坦民族权力机构领导人阿拉法特先生的决定。这样做将是严重的政治性错误，会给该地区本已非常复杂的局势带来非常消极的影响。这种措施可能使和平解决巴以危机的前景毁于一旦，甚至导致局势的失控。

俄罗斯谴责一切形式的恐怖主义。俄罗斯并相信，诉诸恐怖主义行为无法实现政治目标。我们也同样谴责以色列的恐怖行为。我们对罹难者家属致以深切的哀悼，对所有受害者表示真挚的同情。恐怖分子的行动破坏了在中东地区建立和平的努力。恐怖分子的行动为政治解决的道路制造了进一步的障碍。恐怖分子的行动不仅给全然无辜的人民造成破坏，而且损害巴勒斯坦人民的民族利益，为走向巴勒斯坦国设置了障碍。

为了打破对峙的恶性循环，所有当事方都必须实行克制，不要采取破坏重新启动政治进程机会的措施。

我们呼吁以色列和巴勒斯坦权力机构领导人以高度的责任心采取行动。不能让极端分子左右他们的意愿。双方领导人必须采取一切必要措施一劳永逸地防止局势的失控。我们只能通过以色列和巴勒斯坦的共同努力，阻止这种对峙和结束恐怖和其他形式的暴力。以色列和巴勒斯坦必须履行双方的共同承诺。这就需要各当事方在国际社会、首先是俄罗斯、美国、欧洲联盟和联合国等国际四方调解人的积极支持下，重新回到路线图上来。

路线图是独特的。路线图可能是我们设法消除危机和达成完全符合以色列和巴勒斯坦人民利益的解决办法和建立以色列和巴勒斯坦在安全的和平中生活的条件的唯一机会。我们坚信，今后必须进一步坚持外交努力，以期采取务实的措施，在重启政治解决进程的基础上寻求结束中东的悲剧。

结束恐怖行为和实现最终解决，包括建立一个巴勒斯坦国，符合以色列和巴勒斯坦人民的利益。只能通过和平的手段和国际调解者的积极合作才能结束恐怖行为和实现最终解决。

我们注意到安全理事会将要发挥重要的建设性作用。作为和平进程的倡导者之一，俄罗斯将继续为这些努力作出积极的贡献。

德拉萨布利埃先生（法国）（*以法语发言*）：首先，法国完全赞成意大利代表晚些时候将要代表欧洲联盟所作的发言。

我感谢秘书长特别协调员勒厄德•拉森先生的通报。法国同意他的分析，并赞成他提出的建议。我还感谢主席先生召集本次公开辩论。上星期五，阿拉伯集团要求安理会开会和立即采取行动。地面极为严峻的局势要求整个国际社会表明立场和寻求一致的解决办法。当前，我们正处于迫在眉睫之际，2003 年 9 月是起义进入第 4 个年头的时刻，而 10 年前阿拉法特先生和拉宾先生在签署了《华盛顿宣言》。

当前到底局势如何？如何解决？当前的局势是双方都在诉诸暴力，局势越来越不安全，和平的前景越来越渺茫。我们正处于危机的时 刻。仇视和平的武装巴勒斯坦派别继续针对以色列平民采取野蛮的恐怖行为。以色列平民每日都在为其生命及其儿童的生命而提心吊胆，焦虑不安。巴勒斯坦人也同样生活在惧怕和不安之中。以色列军方的有目标杀害仍然继续；儿童被杀害、房屋被毁坏、农田受到破坏并且其他集体报复行为仍在继续。以色列当局修建的分隔墙影响到巴勒斯坦农田并将其人口围在其中。有些城镇，特别是盖勒吉利耶已变为贫民区。定居活动正在扩大，定居点越来越大，尤其是在耶路撒冷，它历史上已经三次成为圣城并且安理会长期以来认为具有特征的地方；其特性应当得到尊重。

在此背景下，以色列在原则上决定将巴勒斯坦权力机构合法当选的总统亚西尔•阿拉法特赶下台违背了国际法基本准则。这也是严重的政治错误。宣布这一决定及其可能得到执行只能为以色列安全与和平前景带来相反后果。人们无法选择在和平进程中要和什么人打交道。按照定义，人在冲突中与其敌人媾和。我们所以能够建成一个独立、可生存和民主的巴勒斯坦国家并非通过避免这些巴勒斯坦政治现实；这个国家同以色列国共存，而以色列拥有生活在安全和得到国际公认边境内的合法权利。

仅仅借助军事逻辑和警察治安是不能制止恐怖主义的。将安全作为开始政治对话的前提条件无异于使整个和平进程让极端分子劫持，从而让恐怖分子提出与巴勒斯坦人民相对立的他们自己的时间表和要求。安全和政策必须同谋求和平进程一起进行。

某些巴勒斯坦组织所拥护的对恐怖主义问题作出的响应必须具有全面性。必须动员巴勒斯坦人民争取和平，他们必须拥戴他们的总理和政府。这样则要求巴勒斯坦人的能量不至被内部权力角逐所极端化并且总统、总理、政府和议会都应在巴勒斯坦根本法律下行事并本着团结精神执行线路图。新总理和他的政府必须能够采取一切必要措施改革并团结安全机关。他们还必须尽最大努力逮捕和法办恐怖行为肇事者和拆除支撑他们的基础结构。然后必须进行巴勒斯坦机构改革，并且尽快举行自由、透明和民主选举。

同样至关重要的是以色列作出必要姿态使巴勒斯坦人民能看到和平进程与对话的切实和迅速结果，而不是沮丧、愤怒和造反。以色列军队必须从所有巴勒斯坦自治区撤出并结束有目标的杀害的做法，因为它违背国际法并助长暴力循环。必须解除针对巴勒斯坦人民的路障、封锁、宵禁及其他限制。以色列必须停止所有定居活动和修筑分隔墙。

这一全面和无次序做法是四方小组路线图所提倡的逻辑，而它在实地并未得到执行，原因是缺少真正的实施机制。法国一直要求四方按照行路图为其规定的角色采取果断行动；小组由美国、联合国、欧洲联盟与俄罗斯联邦组成。法国还要求召开国际会议使和平进程重新纳入轨道，以及设立有效国际监督机制确保各方尊重其承诺。行路图也提出了同样要求。我们还认为必须考虑组建确保双方利益的国际干预力量，而它们双方都必须接受它。

法国是以色列、阿拉伯世界和巴勒斯坦人的朋友。实地局势的严重性需要我们所有人付出额外努力，表现勇气。我们都期待美国和四方小组付出更大努力，因为它们是主要介入实地活动的方面，我们也充分支持它们。一个不声不响的安全理事会是在推卸责任。安理会必须伸张正义并支持和平努力。法国欢迎阿拉伯集团的倡导并且准备在此基础上力图通过一份协商一致的安理会决议，它应当同局势的严重性相符并对和平有所帮助。

马凯拉先生(智利)(*以西班牙语发言*)：我先对秘书长特别代表泰耶·勒厄德·拉森(Terji Roed-Larsen)先生为我们作的通报表达感激，他就地区局势为我们作了详细和冷静描述。

在四方小组正式提出其解决冲突的和平建议之后，该地区和国际社会都怀有这样的希望，即通过任命首任巴勒斯坦总理使他具有象阿巴斯先生一度曾拥有的执行权力，巴勒斯坦国家权力机构这次有可能履行它的承诺，从而有可能为该地区和平的实现采取有决定性步骤；上述冲突是巴以人民经历了几代人的冲突，而和平建议则被称之为路线图。

智利政府深感关注地注意到路线图已经遭遇严重障碍，已经使其达到停滞的地步并且走上了毁灭和无谓死亡的道路。双方对此结果均负有责任。因此我们谴责捣毁家庭住宅、在巴勒斯坦领土继续修建隔离墙从而将整个社区分割开、及以色列政府不适当使用武力并从事有目标政治谋杀的做法。巴勒斯坦国家权力机构政府没能控制国内冲突并且在行使权威和解散恐怖组织方面有所失误。冲突无法获得军事解决，心胸狭窄与缺乏人性都不会改变局面。

国际社会最近还得知以色列政府作出的原则上驱逐阿拉法特总统的决定。对智利政府来讲，这是应当断然拒绝的十分严重的决定。阿拉法特总统是经巴勒斯坦人民合法选出的民主官员。因此只有巴勒斯坦人自己才能就其未来作出决定。我们所要呼吁的是不执行这项决定；因为它肯定会使尚存的一线希望破灭，这就是执行路线图；而且还会导致该地区暴力进一步升级和其他无法预见的结果。

我们也必须明确无误地谴责激进组织针对以色列平民犯下的恐怖行径。制止并解散这种恐怖组织有助于重新建立在各方之间产生信任的必要环境。任何其他努力都必将失败。

同时，以色列政府必须停止有目标的杀害巴勒斯坦人，它已经造成仇恨加剧和许多无辜平民受害者。它也必须停止修建隔离墙、取消已经造成巴勒斯坦人生活状况恶化的措施并结束其定居政策。

国际社会感兴趣地注意到巴勒斯坦新政府的组建和它为完成任务、特别是安全任务将具有的真正权力。同样，我们呼吁以色列政府尽一切努力采取必要步骤强化新总理的工作并协助他。否则巴勒斯坦总理将很难控制极端分子或赢得温和派的热情。

最后，在以色列和巴勒斯坦人之间达成和平协议的责任主要由双方人民的权力机构承担。国际社会有责任帮助双方并支持他们努力赢得和平进程。

然而，如果直接有关各方不表现出重新创造使和平进程能够恢复的条件的真正政治意愿，国际社会应

作出一切努力敦促他们回到对话的道路上。因此，我们敦促“四方”采取能够导致恢复路径图的新行动。

普洛伊格先生（德国）（以英语发言）：首先，我感谢勒厄德·拉森先生就中东的最新事态发展做了非常有用和全面的通报。我还表示同意担任欧洲联盟主席的意大利将在本次辩论晚些时作的发言。

我国政府对中东冲突的最新事态发展深感关切。以色列作出的在原则上驱逐阿拉法特先生——巴勒斯坦权力机构的民主选举的合法主席——的决定既无助于稳定现在已经很不稳定的局势，也无助于加强以色列的安全。相反，这项决定使局势更加紧张，使解决持续的冲突更加困难。双方都需要表现出克制——我们已反复提出这种要求。此外，以色列副总理本周末就为对付阿拉法特主席而正在考虑的各种可能措施发表的谈话也是有害无益的。因此，我们欢迎外交部长沙洛姆所作的澄清，即这些话不反映以色列政府的官方立场。此外，我们感到，以色列政府应撤消上周的决定。

同样，哈马斯的自杀爆炸和以色列的反击行动在过去几周中导致暴力和反暴力的急剧升级，造成无辜平民生命的无法容忍的损失。当地局势的恶化使国际社会恢复该区域和平的努力受到危及。

和平进程目前处于一个关键阶段中，这很容易成为局势进一步恶化的转折点。因此，绝对重要的是，参与路径图与和平进程的所有各方——以色列和巴勒斯坦人以及“四方”——尽最大努力使路径图回到正轨，特别是因为除路径图外别无选择。

我们现在呼吁巴勒斯坦人和以色列人在言行上对路径图作出承诺。在这方面，从巴勒斯坦权力机构，我们期待着迅速组成一个新的得到授权的政府；路经图中所设想的对安全部队的改组将能最终实现；将作出可以看到的努力来取消所有恐怖主义组织。

我们提醒以色列政府，只有它必须对其行动负责。对这场冲突，不会有军事解决办法，而只能有政治解决办法。我们认为，没有一项包含政治设想的战略，以色列将无法实现持久安全。我们认为，以色列政府应采取以下措施：第一，它应撤消其在原则上驱逐巴勒斯坦民族权力机构主席的决定；第二，它应从自治地区撤出其军队；第三，必须结束针对具体个人的刺杀行动；第四，它应冻结一切定居点活动和安全墙的建立。

我们再次呼吁双方在中东和平进程的这个关键时刻实行最大限度的克制。我们敦促沙龙总理和候任总理库赖以建设性的精神进行合作，以迅速克服危机，恢复政治对话。

我们欢迎勒厄德·拉森先生宣布的、本月晚些时将在纽约举行的“四方”会议。我们期待它们采取大胆的措施以促进路径图进程的恢复，并为中东的持久和全面和平打开一条有效的道路。

加斯帕·马丁斯先生（安哥拉）（以英语发言）：我国代表团感谢勒厄德·拉森先生所作的全面和非常透彻的通报。遗憾的是，今天的通报的口吻与过去的非常不同，反映了与七月和八月时相比局势的恶化。他在通报中将局势描绘为脆弱的，但仍然提出在“四方”路径图的基础上恢复和平进程，而路径图曾在 1000 多天的流血之后打开了一个通往和平的机会之窗。

一些重要的事态发展证实了勒厄德·拉森先生当时有意表现出的乐观态度。这些事态发展包括：第一，7 月底在布什总统和巴勒斯坦和以色列总理之间就路径图的实施举行的会谈被看作是反映了美国政府对这个进程的承诺。第二，“四方”成员对当时由马哈茂德·阿巴斯总理领导的巴勒斯坦政府的政策表达的支持和当时对存在着在解决阿以冲突方面实现突破的外界条件的承认使人们感到国际社会对这个进程做了承诺。第三，以色列总理宣布以色列准备作出必要让步以促进和平进程，这从根本上使人们感到，事情可以朝着正确的方向取得进展。第四，巴勒斯坦权力机构开始实行的、国际社会和以色列当局所要求的意义深远的改革——特别是巴勒斯坦总理作为开始实施路径图各项任务的先决条件而实现的停火——

是非常重要的因素，为这个进程及其开始增加了新的信心。

最后，以色列人和巴勒斯坦人之间举行的经常性会议和他们就悬而未决的问题进行的讨论使人们对创造一种有助于为改善以色列人同巴勒斯坦人之间的关系而建立信心和有助于一个有意义的和平进程的气氛产生了新希望。

安哥拉感到遗憾的是，我们又回到暴力循环中。什么地方出了问题？为什么事情再次失败，暴力和报复的周期重新恢复？如何克服对恢复和平进程的可能性的严重怀疑？怎样能够结束流血，以实现两国人民在和平与安全中毗邻共存的设想？这些是巴勒斯坦人、以色列人和国际社会必须回答的几个问题，以便找出新的办法使事情回到正轨，并再次作出努力以解决该区域再次面临的严重危机。

在目前，巴勒斯坦人和以色列人正面临着重大选择，而在走和平的道路这个问题上则没有任何选择。在我们看来，以色列方面正在作出选择，如果这些选择付诸实施的话，会导致对整个和平进程和路径图的更大破坏。以色列当局发誓杀死或驱逐巴勒斯坦总统的意图，像建造隔离墙一样塞进了同样的逻辑——对以色列-巴勒斯坦关系造成直接破坏。

安哥拉代表团认为，巴勒斯坦人和以色列人争取两国人民之间和平友好的意志将比以往任何时候更加需要国际社会的援助，以便克服面前非常困难的时期。这种援助还必须侧重于帮助巴勒斯坦政府制止武装团伙的破坏行动。国际社会必须调动一切努力，以确保以色列有关亚希尔·阿拉法特总统的计划不诉诸执行。安全理事会必须在这一问题上采取明确的立场。美国和“四方小组”其他成员必须使以色列明白，其意图是一种带有无法预计的后果的极为危险的步骤。

最后，我们认为，“四方小组”应该进行大胆的努力，以试图恢复和平进程。我们期待着象拉森先生所表示的那样本月底在纽约召开的会议。

我们还同意拉森先生的看法，他说，双方除了对行进图重新作出承诺——我要说令人信服地作出承诺——外，别无他择。在中东危险地演变的巨大悲剧面前，国际社会不能袖手旁观。

阿里亚斯先生（西班牙）（*以西班牙语发言*）：我赞同意大利代表将做的发言。

拉森先生关于以色列和巴勒斯坦领土上的事态发展的报告特别清楚和准确。报告证实了我们大家意识到的严峻局势。

我将不赘述恐怖主义和暴力行径不幸地积累，不断地造成无辜受害者的情况。当然，我们强烈谴责这些行径。没有人能够使我们相信，例如在校车上安置炸弹能够有最小的政治或其他正当理由。这是野蛮的、应受到谴责的行径。

在这一微妙时期，我愿谈谈已经被人们所提到的一点。以色列政府关于可能驱逐巴勒斯坦民族权力机构主席阿拉法特先生的决定对和平事业绝对无济于事。恰恰相反，它为在一个脆弱的、极为危险的局势中加剧紧张敞开了大门。除了没有法律基础外，这项决定是一个带有表面上无法估计的、但实际上可预见的和可怕的后果的错误。撤回这项决定将是朝正确政治方向跨出的第一步。

我们一直强调行进图所包含的机制的脆弱性，以及需要以一种使之能够成功的解释来执行行进图。这一点没有做到。行进图正被用来陷入寻求微小的进展，而这些进展不断遭到事实的驳斥。

我认为，在这一紧要关头，安理会和秘书长应该坚持两个要点，如果没有这两点，行进图注定失败。

第一点是强调一种存在的需要和现实，以及解决这一冲突的国际承诺。国际社会在这一冲突中一直存在，特别是通过各种渠道为这一冲突的各方的生存提供资金。行进图对这一需要一直敏感，并且考虑召开一次关于中东和平的国际会议。但是，我们不能等待召开这样一次会议的条件成熟。本组织必须要求，由“四方小组”所代表的主要国际行动者应该以一种更

加坚定的方式行事，并且要求双方负起责任。除其他事项外——并且特别重要的是——在当地深入的外部观察仍然绝对必要。

第二，我们愿意强调，行进图的引擎只能够是得到冲突双方支持的政治观点。这一政治观点在行进图中含糊不清。这不能使我们取得任何进展。需要一项计划，尽可能详细地阐述我们希望达到的目标，一项能够向双方提出后指望得到多数支持的计划，一项真正满足两个最紧迫的要求的计划：即以色列的安全和未来巴勒斯坦国的独立生存。

在追求这两项目标时，美国和“四方小组”其他成员、特别是欧洲联盟的作用至关重要。

我敢说，并且就此结束我的发言，和平地平线必然意味着美国和欧洲联盟的深刻承诺。联合国秘书长应该铭记这些前景，为“四方小组”的行动实质注入新的活力。

索乌先生（几内亚）（*以法语发言*）：请允许我表示，我国代表团感谢拉森先生就这一悲剧和目前正在中东、特别是被占领巴勒斯坦发生的非常令人不安的事态发展做了详尽的、非常令人感动的通报。

在我们的最近磋商中，根据当地的局势，我国代表团已经对该地区的政治进程表示了深切关注，因为在巴勒斯坦和以色列的暴力、自杀性爆炸和报复的循环恢复对各方和国际社会构成了挑战。

在这一方面，以色列内阁于 9 月 11 日作出的把巴勒斯坦权力机构主席赶出阿马拉的原则决定使这一危机恶化，并且使行进图开辟的和平前景岌岌可危。这是一个带有不可预测后果的重大政治错误，是不能容忍的。

关切尊重国际法的我国、几内亚要指出，由其人民民主选举产生的、并且是巴勒斯坦解放斗争中的一位历史性人物的亚希尔·阿拉法特总统是、并且仍然是和平进程中的一个关键行动者。因此，非但不是一个障碍，他是巴勒斯坦人特征和沿着争取自由和进步的自决道路前进的象征。

以色列的决定没有任何法律理由，事实上是适得其反的。这一决定只是加深了巴勒斯坦人的失望情绪，并且导致“四方小组”的行进图有计划的死亡。我们认为，这是以色列现政府一直未中断地执行的削弱和摧毁巴勒斯坦机构的政策的结果，令人遗憾。这种态度决不会有利于以色列。相反，它会带来相反的影响。

在出现一线希望的短时期的平静之后，暴力和政治沮丧的程度突然再次升高，同时出现了厄运和绝望。特点为自杀爆炸和没有道理的法外屠杀事件的增加的相互藐视的逻辑，控制了局面。

我国代表团感到遗憾的是，巴勒斯坦权力机构所进行的安全和体制改革，并未得到以色列对这些承诺的遵守。继续占领巴勒斯坦领土和法外杀戮事件公然违反国际法律，是应得到谴责的行为，必须加以禁止。

此外，建造一座分隔墙是可证实的班图斯坦政策的前奏，违反了国际法的根本原则。这座墙决不会满足以色列的安全需要。相反，它进一步帮助点燃巴勒斯坦人民的失望烈火，他们发现自己完全被隔离和失去土地，别无选择只有抵抗这一殖民主义的工程。

肆意袭击包括妇女儿童在内的以色列公民的自杀攻击，也应当受到谴责而且决不能加以鼓励。

双方的这些行为只会加剧紧张局势，进一步加深把巴勒斯坦人和以色列人分隔开来的裂隙，然而他们的未来仍然是不可分割地联系在一起。无疑，在这种情况下，前景是暗淡的，中东的和平未来处于危险之中。

在这种充满危险和有害于和平与安全的可怕的局势面前，安全理事会决不能袖手旁观或不承担其责任。安理会必须促成四方路线图得到充分和彻底的执行。

我国代表团确信，充满理想以及为长期和勇敢的谈判的结果的和平计划，是结束长期以来摧残中东区域的冲突的唯一真正机会，它需要整个国际社会采取行动。

它此刻是一项困难的任务，将通过一项容忍和让步的政策来完成。为了实现这一点，有关双方必须采用同样的标准、承认自己的责任并以透明的方式进行谈判。

在这一关键方面，国际社会必须向双方特别是以色列当局发出强烈的信息，劝阻他们执行主要是驱逐巴勒斯坦权力机构主席或继续设想在肉体上消灭他的制造混乱的替代方法的决定。所以，我国代表团赞成不久通过一项由阿拉伯集团在上星期五同安全理事会协商期间提出的决议。

几内亚再次表示，它相信包括以色列国和一个巴勒斯坦国在内的该区域各国，有权在安全和得到国际承认的边界内和平生活。因此，我国代表团敦促各方遵守它们在四方路线图的框架内所作出的承诺，在受到美国和欧洲联盟推动的国际社会的帮助下，确保有效和迅速地恢复和平进程，从而取得一项最终的和平政治解决方案。

挑战是艰巨的。然而如果我们团结一致并决心执行安全理事会和大会的有关决议，就将能够扭转目前的趋势并挽救和平道路。

内格罗蓬特先生（美国）（*以英语发言*）：我要同其他人一道感谢泰耶·勒厄德·拉森先生非常全面的通报。

秘书长和安全理事会常任理事国在周末重申他们支持四方路线图，并敦促双方加以执行。虽然各方有责任实现中东的和平，然而结束恐怖主义行为必须是最高优先。那些对以平民为目标并阻碍四方的努力和巴勒斯坦建立独立国家前景负有责任者，是人所共知的团体：伊斯兰抵抗运动（哈马斯）、巴勒斯坦伊斯兰圣战组织和阿克萨烈士旅。这些团体的领导人和发言人公开宣布为数十次恐怖主义爆炸事件负责，最近的事件是哈马斯 8 月 19 日和 9 月 9 日在耶路撒冷以及 9 月 9 日在特拉维夫的爆炸事件。我认为我们都意识到在中东发生作用的不幸动态。每一次出现无论多么微弱的希望的光芒，就会有恐怖主义行为企图把它扼杀。

安理会必须对这些恐怖主义团体的行动采取明确的反对立场，呼吁对他们采取果断的行动。在这方面，我们赞扬欧洲联盟本月份早些时候对哈马斯采取了一种明确的姿态。

我们将支持的安全理事会的任何有关中东的决议，都必须强烈谴责恐怖主义行为，明确谴责哈马斯、巴勒斯坦伊斯兰圣战组织和阿克萨烈士旅，认定它们为对恐怖主义行为负有责任的组织。这样一项决议还必须呼吁摧毁支持无论处于何地的这种恐怖主义行动的基础设施，这符合第 1373(2001)号决议。我们不会支持任何躲避哈马斯和其他这种恐怖主义团体对中东和平进程构成的明显威胁的决议。

下一位巴勒斯坦总理必须掌握对恐怖主义组织采取行动的真正政治权力、以及这样做的手段，包括控制巴勒斯坦权力机构内部的所有安全组织。新的总理和他的内阁必须要求停止所有恐怖主义行为，坚持取缔和消除不在巴勒斯坦权力机构控制之内的恐怖主义组织。

我们认为，以色列必须履行它根据路线图所承担的义务和所作的承诺。这将为新的巴勒斯坦领导层提供有利的环境，以对向哈马斯、伊斯兰圣战组织和阿克萨烈士旅这种恐怖主义组织采取果断行动，这些组织意在摧毁路线图和两国并立解决办法的前景。

最后，我要强调以色列政府已经意识到安理会成员关于阿拉法特先生的问题的观点。此外，国务卿科林·鲍威尔最近指出，美国不支持消灭阿拉法特先生或强迫他流亡。我们已向以色列政府表达我们的观点，并对此发出警告。

四方特使为筹备本月晚些时候在纽约召开首席官员会议，于 9 月 13 日进行了会晤。为了更快地实现中东两国解决办法，我们敦促安理会成员、会员国和当事双方谴责恐怖主义，以此作为实现政治目标的手段，并团结起来支持四方路线图。在此关键时刻，这样做——而不是另一项安全理事会决议——乃是最具有建设性的步骤。

主席（以英语发言）：我现在以联合王国代表身份发言。

我同其他人一样感谢泰耶·勒厄德·拉森先生通报情况。我要在开始发言以前强调，联合王国完全赞同意大利代表将稍后代表欧洲联盟所作的发言。

联合王国毫不保留地谴责最近在以色列和被占领土的暴力和恐怖主义升级。我们支持以色列依国际法采取行动，防止进一步恐怖主义攻击，并保护其公民的生命，我们理解要求采取这一行动的国内压力。但英国外交大臣已明确表明，我们根本不赞同以色列安全内阁把阿拉法特主席从被占领土驱逐出去的原则决定。强迫巴勒斯坦人当选领袖离开巴勒斯坦权力机构管辖地区在原则上是错误的。但进一步说，这一行动的对和平进程的影响完全是消极的——这将使巴勒斯坦社会激进化，造成紧张局势和暴力的增长，而非我们大家都渴望的减少——这样做还将使以色列失去和平进程，没有和平伙伴。

决不能允许一小撮对和平解决以色列和巴勒斯坦问题不感兴趣的少数人左右并阻碍政治进程。该进程不应成为恐怖主义分子的人质。因此，联合王国要求各方努力履行路线图规定的各项义务。目前是以色列和巴勒斯坦权力机构的关键时刻。双方目前都面临一种明确的选择：要么重新忍受过去三年的巨大苦难，要么继续履行路线图规定的其各项义务。我们坚决敦促他们决不允许反对派破坏政治进程得逞。

巴勒斯坦权力机构有机会并迫切需要成立一个由其新总理领导的有效和有权的政府。它必须重组其所控制的安全部队，对恐怖主义团伙采取果断和显而易见的行动，并采取进一步必要步骤改革其体制。早就应该负起责任了。我们英国将继续支持巴勒斯坦政府致力于在这些问题上取得进展。以色列就其而言应该立即停止有目标的屠杀，冻结所有定居点活动，并着手将以色列国防军撤至 2000 年 9 月以前所在位置。

在此困难时刻，国际社会必须团结起来，支持和平事业。联合王国仍坚定地致力于根据四方路线图提出的两国解决办法公正、全面和持久解决问题。四方推进该进程的行动至关重要，而且现在比以往任何时候都更为紧迫，因此我们欢迎首席官员们决定本月晚些时候在纽约开会。四方应共同监督其路线图的执行情况，密切关注当事方的行动，并在任何一方未及时履行其各项承诺时采取行动。联合王国重申愿意以我们可以采取任何方式为四方活动作出贡献。

我现在恢复安全理事会主席职能。

我名单上还有 24 位发言者。如果同事们都同意，我提议我们在适当休息后继续开会。第二，安理会面前还有另外一项工作，包括要求就中东局势，包括巴勒斯坦问题进行磋商。我感谢同事们在今天上午的发言中展示克制，但我们今天下午必须完成其他工作并让 24 人发言。因此，征得安理会成员同意，我建议今天下午会议的每位发言以三分钟为限。

没有人反对，就这样决定。

因此，我们将在今天下午 3 时继续开会，每位发言将严格限制在三分钟。鉴于我们目前一切顺利，而且本次会议有其自己的势头，我建议我们 3 时准时开会。

下午 1 时 40 分会议暂停